

Zeitschrift: Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme

Herausgeber: Schweizerische Vereinigung für Landesplanung

Band: 6 (1949)

Heft: 4

Rubrik: Umschau

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Umschau

Wettbewerb Bahnhof Bern (Auszug aus dem Programm)

Zweck des Wettbewerbes

Die Generaldirektion der Schweizerischen Bundesbahnen (SBB), die Generaldirektion der Post-, Telegraphen- und Telephon-Verwaltung (PTT), der Regierungsrat des Kantons Bern und der Gemeinderat der Stadt Bern veranstalten einen Ideenwettbewerb zur Erlangung von Vorschlägen:

1. für die generelle Organisation des innerstädtischen Verkehrs in der weiteren Umgebung des Personenbahnhofes;
2. für die spezielle Neugestaltung der näheren Umgebung des Personenbahnhofes, insbesondere für die Verkehrsführung auf dem Bubenbergplatz und dem Bahnhofplatz;
3. für die generelle Organisation und Gestaltung der neuen Aufnahmee- und Dienstgebäude der SBB sowie eines neuen Postdienstgebäudes am Bahnhof.

Teilnahmebedingungen

Teilnahmeberechtigt sind alle schweizerischen sowie die mindestens seit dem 1. Januar 1945 in der Schweiz niedergelassenen ausländischen Fachleute.

Die Projekte sind mit einer sechsstelligen Kennziffer versehen bis zum 31. März 1950 unter der Aufschrift «Wettbewerb Bahnhof Bern» der Bauabteilung der Generaldirektion SBB einzureichen.

Inhalt und Umfang des Wettbewerbes

Die Probleme der Verkehrsbeziehungen zwischen Bahnhof und Stadt sind im Zusammenhang mit dem Gesamtverkehr in der inneren Stadt zu lösen. Es ist deshalb ein Verkehrsplan im Maßstab 1:1000 für die Bahnhofsumgebung und die innere Stadt auszuarbeiten.

Im Rahmen des vorerwähnten Gesamtverkehrsplanes ist die Neugestal-

tung des Bubenberg- und Bahnhofplatzes, der Grossen Schanze und der angrenzenden Strassenzüge, einschliesslich Schanzenbrücke, detailliert, im Maßstab 1:500, zu projektierten.

Für die Aufnahme- und Dienstgebäude der SBB sowie für das Postdienstgebäude der PTT, zwischen der Grossen Schanze einerseits und dem Strassenzug Bollwerk - Bahnhofplatz - Bubenbergplatz - Laupenstrasse anderseits, sind entsprechend den beigefügten Raumprogrammen generelle Projekte im Maßstab 1:500 auszuarbeiten.

Die Vorschläge sollen den Bedürfnissen und Möglichkeiten der Agglomeration Bern von maximal 250 000 Einwohnern (heute 180 000 Einwohner) in tragbarer Weise entsprechen.

Gegebenheiten

Geleiseanlagen: Die Geleise- und Perronanlagen sind nach Projekt SBB gegeben. Das Gebiet ist stadtseitig begrenzt durch die Perronkanten der ersten Geleise, bergseitig durch die projektierte neue Stützmauer der Grossen Schanze, die auf mindestens 7,0 m Höhe unverändert zu übernehmen ist.

Massgebend für den Entwurf sind die Raumprogramme der folgenden Gebäude:

- für die Aufnahme- und Dienstgebäude der SBB;
für das Postdienstgebäude der PTT;
für die Stationsräume der SZB;
für die Stationsräume der Haupthaltestellen der Strassenbahn.

Die Heiliggeistkirche steht unter Denkmalschutz und darf nicht beseitigt werden. Sie ist ringsum mit einem Trottoir zu versehen. Der Burgerspital mit den beiden Höfen und dem Kapellentrakt muss sowohl in seiner baulichen Erscheinung als auch in seiner Zweckbestimmung erhalten bleiben.

Preisgericht

Das Preisgericht besteht aus 11 Preisrichtern und 8 ständigen Experten, wovon 5 Ersatzpreisrichter, nämlich den Preisrichtern:

S. Brawand, Regierungsrat, Kant. Bau- und Eisenbahndirektor, Bern, Präsident des Preisgerichtes;

O. Wichser, Oberingenieur SBB, Bern, Vizepräsident des Preisgerichtes; H. Hubacher, Gemeinderat, Städt. Baudirektor I, Bern;

A. von Salis, Dr., Generalsekretär PTT, Bern;

A. Bodmer, Ingenieur, Chef des Regionalplanbureau, Bern;

H. Daxelhofer, Architekt, Bern;

A. Hoechel, Architekt, Genf;

C. Pirath, Dr. ing., Prof. an der Technischen Hochschule, Stuttgart;

R. Steiger, Architekt, Zürich;

H. Steiner, Stadtgenieur, Zürich;

M. Stettler, Dr., Architekt, Direktor

des Historischen Museums, Bern;

den ständigen Experten und Ersatz-

preisrichtern:

A. Aegerter, Ingenieur, Basel;

A. Brenni, Architekt, Chef der Hoch-

bauabteilung PTT, Bern;

M. Egger, Architekt, Kantonsbaumei-

ter, Bern;

E. Kaech, Ingenieur, Sektionschef SBB, Bern;

E. Strasser, Architekt, Chef des Stad-

planungsamtes, Bern;

und den ständigen Experten:

Dr. Bandi, Direktor der Städt. Ver-

kehrsbetriebe, Bern;

W. Müller, Chef der städt. Sicherheits-

und Kriminalpolizei, Bern;

M. von Tobel, Architekt, Sektionschef

SBB, Bern.

Das Preisgericht kann nach Bedarf weitere Experten zuziehen.

Preise

Dem Preisgericht stehen 60 000 Franken zur Verfügung. Hiervon sind Fr. 40 000.— zur Prämierung von höchstens sechs Entwürfen und 20 000 Franken zum Ankauf weiterer Projekte zu verwenden. Die Abstufung der Preise und die Festsetzung der Zahl und Honorierung der Ankäufe ist dem Preisgericht überlassen.

Bezug der Unterlagen

Alle Unterlagen können gegen eine Hinterlage von Fr. 100.— bei der Bauabteilung der Generaldirektion SBB, Mittelstrasse 43, Bern, bezogen werden.

Plan

Schweizerische Zeitschrift für Landes-, Regional- und Ortsplanung
Revue suisse d'urbanisme

Druck, Verlag und Annoncenregie:
Buchdruckerei Vogt-Schild AG., Solothurn, Telephon (065) 221 55, Postcheckkonto Va 4

Imprimeur, éditeur et régie des annonces:
Imprimerie Vogt-Schild S. A., Soleure, téléphone (065) 221 55, compte de chèques postaux Va 4

Annoncen-Werbung: Graf & Neuhaus, Zürich 2, Seestrasse 105, Telephon (051) 23 55 95
Acquisition des annonces: Graf & Neuhaus, Zurich 2, Seestrasse 105, telephone (051) 23 55 95

14. Jahrgang von „Landes-, Regional- und Ortsplanung“, ehemals „Bebauungspläne und Quartierpläne“, Beilage zu „Strasse und Verkehr“ - 14^{me} année de «Plan d'aménagement national, régional et communal», autrefois «Urbanisme», annexe de «La Route et la Circulation routière» - Offizielles Organ der Schweizerischen Vereinigung für Landesplanung (VLP) - Organe officiel de l'Association suisse pour le plan d'aménagement national (ASPAN)

Verantwortlicher Redaktor - Rédacteur en chef:
E. F. Burckhardt, Architekt BSA SIA, Zürich (Büro: Kirchgasse 3, Telephon 24 17 47)

Vertretender Redaktor - Rédacteurs:
P. Trüdinger, Architekt BSA SIA, Basel

Alle Einsendungen sind zu richten an Redaktion PLAN, Zürich 23, Postfach 3279

Nachdruck von Text und Clichés nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Redaktion und des Verlages
Clichés werden leihweise gegen Kostenberechnung vom Verlag Vogt-Schild AG., Solothurn zur Verfügung gestellt

Erscheint zweimonatlich
Paraissant tous les deux mois

Preise - Prix:

Schweiz - Suisse

Abonnement - Abonnement
Einzelnummer - Par numéro

Fr. 16.—

Fr. 2.80

Ausland - Etranger

Abonnement - Abonnement
Einzelnummer - Par numéro

Fr. 18.—

Fr. 3.—

Mitglieder der Schweizerischen Vereinigung für Landesplanung (VLP) und der Vereinigung Schweizerischer Strassenfachmänner (VSS) erhalten auf dem regulären Jahresabonnementspreis einen Spezialrabatt von 20 %. Somit beträgt der Abonnementspreis für die Mitglieder der beiden Vereinigungen Fr. 12.80